



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 25: ¿EL CONCURSO FUE UN ÉXITO?

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Anuncio: Gracias por su paciencia. ¡Comenzamos el concurso de un truco entre clubes!

Fushimi: ¿Listos?

Saya: U-Uhm. ¡Estoy bien...!

Saya: (Por fin, es hora de la presentación del festival escolar. Gracias al entrenamiento que hice todos los días después de clases, mi control de habilidad es casi perfecto. ¡Pero nunca pensé que sería el mejor bateador (la primera en actuar)!).

Fushimi: Te ves muy tensa.

Saya: P-Porque estoy nerviosa...

Anuncio: El ganador del concurso se decidirá por los votos de los profesores del jurado y el público. Por favor, véanlo hasta el final. Ahora, la participación número 1. La participación del Club Azul.

Fushimi: Simplemente haz lo que practicamos. No hay necesidad de estar nerviosa. ¡Vamos, sube al escenario!

Saya: ¡De acuerdo!

Saya: (¡Wow! ¡Todos me miran! ¿Y si fallo...? Aunque Fushimi-kun lo haya dicho, no puedo evitar ponerme nerviosa.)

Fushimi: ¡Oye, adelante!

Saya: ¡Ya empiezo!

Saya: (Hagámoslo como practicamos. Así, concéntrate en las manos...)

Fushimi: ¡Idiota! ¡Te pasaste!

Saya: (¡Lo usé como practicamos...! ¡Ah!)

Fushimi: ¡Detén la habilidad!

Saya: (¿La planta ha crecido demasiado y se extiende hasta los asientos del público? ¡Qué terrible! ¡Tengo que detener la habilidad!)

Fushimi: Cortaré el árbol con mi sable. Detén tu habilidad rápido.

Saya: (Necesito relajarme para detener mi habilidad... ¡No sirve, no puedo detenerla! ¡Pude hacerlo en el entrenamiento!)

Fushimi: ¡Esfuézate más!

Saya: (¡Me estoy esforzando al máximo!)

Fushimi: ¡Maldita sea!

Munakata: Fue una actuación bastante interesante. Fue tan impresionante que casi me daba miedo verla.

Saya: Siento mucho haber causado tanto alboroto.

Munakata: Pero a pesar de que nadie resultó herido y no quedamos primeros, obtuvimos la mayor cantidad de puntos por impresionante.

Fushimi: No hubo puntos por impresionante, solo por impacto.

Munakata: Me alegro de haberles dejado a ustedes dos. Contribuyeron a la emoción del festival escolar.

Saya: Me alegra que mi habilidad haya alegrado un poco a todos...

Fushimi: Casi causó un alboroto accidental.

Saya: Pero como Fushimi-kun me detuvo, todo terminó bien. Me alegro mucho de que Fushimi-kun me acompañara.

Fushimi: Eso no significa que vaya a estar con ustedes para siempre.

Munakata: Fushimi-kun y Konohana-san. Jugaron un papel importante en el concurso de un solo truco, muchas gracias por su esfuerzo.

Saya: No, gracias por confiarme un papel tan importante.

Munakata: Deben estar cansados hoy, así que pueden irse de la escuela. Por favor, descansen bien.

Saya: Sí, entendido.

Fushimi: Si nos disculpan.

Saya: Me alegro de que hayamos podido venir, a pesar del incidente.

Fushimi: Esa no es una frase para quien causó el incidente.

Saya: Jajaja, tienes razón. Fushimi-kun, me ayudaste otra vez.

Fushimi: Al principio, era un concurso de un solo truco y yo solo era una ayuda para solucionar el problema. Solo hice mi parte.

Saya: Aun así, te lo agradezco. Fushimi-kun, si no me hubieras ayudado, podría haber causado el mismo alboroto que en la escuela anterior. Gracias por tu ayuda.

Fushimi: No seas tan amable con la gente. Yo fui quien dijo que podías usar tu habilidad. Con esa forma de pensar, algún día te harán trampa y te lastimarán.

Saya: Supongo que solo fui amable. No lo decía en serio...

Fushimi: Tsk...

Saya: ¿Vas a volver a la escuela? ¿Olvidaste algo?

Fushimi: Solo voy a ver al presidente.

Saya: ¿Recordaste que tenías asuntos que atender?

Fushimi: Voy a pedirle que me desempareje contigo.

Saya: ¡¿P-por qué?!

Fushimi: ¿Por qué lo preguntas? No quieres que te obliguen a estar en mi equipo para siempre. Aunque fallaste en la presentación, tu poder se ha vuelto mucho más estable después de este entrenamiento especial. Si se lo pido, nos dejará deshacernos de la pareja.

Saya: No, no puedes hacer eso. ¡Apenas estoy conociéndote, Fushimi-kun!

Fushimi: ¿Eh? ¿Cómo que "no puedes"? Eras tú quien siempre se disculpaba y se preocupaba al principio.

Saya: Claro, al principio daba miedo, pero ya no. He aprendido muchas cosas buenas sobre ti, Fushimi-kun. ¡Me agradas, Fushimi-kun... y me entristecerá si ya no nos emparejan!

Fushimi: ¿Eh? Tsk... Eres buena persona, después de todo.

Saya: No vamos a separarnos, ¿verdad?

Fushimi: Cállate. Ya lo entiendo. No tenemos por qué separarnos.

Saya: Qué alivio. Podemos seguir juntos, ¿verdad...?

Fushimi: Haz lo que quieras.